

# Piosenka (Dziewczyno-dziw!...)



PIERRE LOUÏS

## *Piosenka (Dziewczyno-dziw!..)*

TLUM. BRONISŁAWA OSTROWSKA

Dziewczyno-dziw! Co robisz tam samotnie? —  
Owijam przęśł i przędę długie nici. — Ohej! Ohej!  
Czemu nie tańczysz z nami? — Mam wiele trosk!  
Mam bardzo wiele trosk!

Żaloba

Dziewczyno-dziw! Co robisz tam samotnie? —  
Uliniam więc na pogrzebową fletnię. — Ohej! Ohej!  
A coże ci się stało? — Nie rzekę ci!  
Nie rzekę tego ci!

Śmierć, Pogrzeb

Dziewczyno-dziw! Co robisz tam samotnie? —  
Oliwki mnę na smutną wonność trumny. — Ohej! Ohej!  
A któż ci umarł, powiedz? — I pytasz mnie!  
I możesz pytać mnie!

Dziewczyno-dziw! Co robisz tam samotnie? —  
Padł w morską głęb... — Ohej! Ohej!  
A jakże to? A gdzie? — Z rumaków swych!  
Z białych rumaków swych!

*Z piosenek Bilitis*

---

Wszystkie zasoby Wolnych Lektur możesz swobodnie wykorzystywać, publikować i rozpowszechniać pod warunkiem zachowania warunków licencji i zgodnie z **Zasadami wykorzystania Wolnych Lektur**.

Ten utwór jest w domenie publicznej.

Wszystkie materiały dodatkowe (przypisy, motywy literackie) są udostępnione na **Licencji Wolnej Sztuki 1.3**. Fundacja Wolne Lektury zastrzega sobie prawa do wydania krytycznego zgodnie z art. Art.99(2) Ustawy o prawach autorskich i prawach pokrewnych. Wykorzystując zasoby z Wolnych Lektur, należy pamiętać o zapisach licencji oraz zasadach, które spisaliśmy w **Zasadach wykorzystania Wolnych Lektur**. Zapoznaj się z nimi, zanim udostępnisz dalej nasze książki.

E-book można pobrać ze strony: <http://wolnelektury.pl/katalog/lektura/louys-piosenka-dziewczynno>

Tekst opracowany na podstawie: Liryka francuska, tłum. Bronisława Ostrowska, seria druga, wyd. J. Mortkowicz, Warszawa 1911

Wydawca: Fundacja Nowoczesna Polska

Publikacja zrealizowana w ramach projektu Wolne Lektury (<http://wolnelektury.pl>). Reprodukacja cyfrowa wykonana przez Bibliotekę Śląską z egzemplarza pochodzącego ze zbiorów BŚ.

Opracowanie redakcyjne i przypisy: Daria Pranga, Dorota Kowalska, Marta Niedziałkowska.

*Wesprzyj Wolne Lektury!*

Wolne Lektury to projekt fundacji Wolne Lektury – organizacji pożytku publicznego działającej na rzecz wolności korzystania z dóbr kultury.

Co roku do domeny publicznej przechodzi twórczość kolejnych autorów. Dzięki Twojemu wsparciu będziemy je mogli udostępnić wszystkim bezpłatnie.

*Jak możesz pomóc?*

Przekaż 1,5% podatku na rozwój Wolnych Lektur: Fundacja Wolne Lektury, KRS 0000070056.

**Wspieraj Wolne Lektury** i pomóż nam rozwijać bibliotekę.

Przekaż darowiznę na konto: **szczegóły na stronie Fundacji**.